

Ortsblatt-Leipzig

04/2021



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau



Zählen Sie mit – „Stunde der Gartenvögel“ lockt Kind und Kegel ins Freie.

Foto: nabu

Amsel, Drossel, Fink sind da?

Welche und wie viele Vögel flattern in diesem Frühling durch unsere Gärten und Parks? Das soll das Himmelfahrts-Wochenende vom 13. bis zum 16. Mai zeigen: Denn dann ruft der NABU gemeinsam mit der Naturschutzjugend (NAJU) zur 17. „Stunde der Gartenvögel“ auf.

Mehr als 9.600 Sachsen haben 2020 mitgemacht, bundesweit haben 161.000 die Vögel im Garten gezählt. Gemeinsam mit der Schwesteraktion „Stunde der Wintervögel“ handelt es sich damit um Deutschlands größte wissenschaftliche Mitmach-Aktion. → Seite 2

Anzeigen

WÖBER
IMMOBILIEN

Wir wissen Ihre Immobilie zu schätzen

Kostenlose Immobilienbewertung

☎ 0341 99 160 830
www.woeber.immo

Pizzeria Gasse
Restaurant mit Freisitz & Lieferservice

689 48 79

durchgehend
Mo - Fr 11 - 23 Uhr
Sa/So 17 - 23 Uhr

Torgauer-Str. 28
04315 Leipzig

www.Pizzeria-Gasse.de

Wir bringen's... auch zu Ihnen.

www.ortsblatt-leipzig.de

RAZENG | RECHTSANWÄLTE

Was weiß man in Flensburg über Sie?
Schnelle Hilfe bei Blitzler & Co.
Geschwindigkeit, Rotlicht, Abtand...

KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

www.razeng.de
0341 . 23 41 80 - 0

SV Fortuna Leipzig 02 e. V.

Informiere dich jetzt!

www.fortuna02.de

BOSCH Service



EFB

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

BOSCH Service



Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

• Reparatur • Hauptuntersuchung • Abgasuntersuchung

- weitere Leistungen auf:
www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com
- auch weiterhin LKW und Transporter-Service
- wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Arthur-Winkler-Straße 71,
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)
Telefon 0341-651 4596 • Fax 0341-651 4597

Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!

100, 150, 165 ...

... diese drei Zahlen – wenn es dabei bleibt – sollten Sie ab 26. April immer im Kopf haben. Warum? Sie bestimmen in den kommenden Wochen, wo, wie und wohin Sie sich bewegen dürfen, was noch geöffnet hat, und ob Sie Ihre Kinder in die Schule oder den Kindergarten schicken dürfen. Warum drei unterschiedliche Werte und warum wieder so kompliziert? Ja, da ist und bleibt ein großes Fragezeichen.

Ortsblatt-Tipp: Bei Redaktionsschluss wussten wir auch noch nicht, was auf uns zukommt. Erkundigen Sie sich deshalb bitte vorher, was möglich ist. Einfach so auf den Weg machen, ist nicht drin – sei denn, Sie möchten sich gern sportlich betätigen. Aber bitte allein und möglichst nicht nach 22 Uhr!

Amsel, Drossel, Fink sind da?

Fortsetzung von Seite 1

Die Chancen stehen gut, bei der Zählung den ersten öffentlich gewählten „Vogel des Jahres“, das Rotkehlchen, zu sehen: Im langjährigen Mittel wird das Rotkehlchen innerhalb einer Stunde in fast jedem zweiten Garten entdeckt. Die Art steht damit bundesweit auf Rang sieben der zuverlässigsten Gartenvögel. Größere Gruppen wird man allerdings nicht finden, denn die Vögel sind sehr territorial und dulden außer ihrem Partner keine weiteren Artgenossen im Revier. Daher liegt das Rotkehlchen nur auf Rang 13, wenn es um die häufigsten Gartenvögel geht. Bisher sind ihre Bestände in den Gärten seit Beginn der Aktion im Jahr 2005 stabil.

Und so funktioniert die Vogelzählung:
Von einem ruhigen Plätzchen im Garten, Park, auf dem Balkon oder vom Zimmerfenster aus

wird von jeder Vogelart die höchste Anzahl notiert, die im Laufe einer Stunde gleichzeitig beobachtet werden konnte.

Die Beobachtungen können am besten online unter www.stundedergartenvoegel.de gemeldet werden, aber auch per Post oder Telefon – kostenlose Rufnummer am 15. Mai von 10 bis 18 Uhr: 0800 | 1157115.

Gemeldet werden kann auch mit der kostenlosen NABU-Vogelwelt-App, erhältlich unter: www.NABU.de/vogelwelt.

Meldeschluss ist der 24. Mai.

Für kleine Vogelexperten hat die NAJU die „Schulstunde der Gartenvögel“ (17. bis 21. Mai) ins Leben gerufen.



Weitere Informationen dazu unter: www.NAJU.de/sdg.

Schwalben willkommen – schönste Fotos werden prämiert!

Die ersten Schwalben sind aus ihren Überwinterungsgebieten in Afrika zu ihren Brutplätzen in Sachsen zurückgekehrt: Bereits im März wurden dem NABU Sachsen vereinzelte Beobachtungen von Rauchschnäbeln gemeldet, die immer etwas früher da sind als Mehlschnäbel. In den nächsten Tagen und Wochen ist überall mit der Rückkehr der als Glücksboten bekannten Schwalben zu rechnen, bis Mitte Mai treffen auch die Nachzügler ein. „Und wie in jedem Jahr bitten wir die Bevölkerung, jeden gesichteten Nistplatz an uns zu melden“, erklärt Ina Ebert vom NABU Sachsen, „denn dies ermöglicht Rückschlüsse auf die aktuellen Vorkommen und Bestände.“



„außergewöhnliche Brutplätze sein“, sagt Ina Ebert. „Unter allen Einsendungen zeichnen wir die zehn schönsten mit Schwalbenkunstnestern zur Unterstützung weiterer Schwalbenansiedlungen vor Ort aus.“

Schwalben sind sehr ortstreu und nutzen gern ihre alten Lehmester wiederholt zur Aufzucht ihrer Jungen. Ohne Zeitverzug werden sie nach ihrer Ankunft ihre Quartiere ausbessern oder auch neue bauen. Deshalb empfiehlt der NABU Sachsen, darauf zu achten, dass in der Nähe genügend Baumaterial zur Verfügung steht. Wo Lehmputzen fehlen, kann in Blumentöpfen oder Blumenschalen Lehm angeboten werden. Wichtige Voraussetzung ist, dass der Lehm stets feucht gehalten wird.

Die schönsten Fotos von Brutstätten werden prämiert

Außerdem ruft der NABU in diesem Jahr dazu auf, Schwalbenbrutplätze in Sachsen zu fotografieren und mit Ortsbeschreibung bis

14. Mai per Mail zu senden:
landesverband@NABU-Sachsen.de

„Das können bereits bestehende Nester aus vergangenen Jahren, ein Nestneubau oder

Anzeigen

AKA GbR**Seniorenbetreuung & Pflegedienst**

Ahornstr. 8 · 04329 Leipzig · Tel. 2 27 31 14
Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- 24 Stunden Rufbereitschaft
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuch - Alle Kassen -

**Gaststätte Ostende**

Elisabeth-Schumacher-Str. 60
04328 Leipzig

NEU - Tel. 0341/25694978

Inh. K. Knebel & sein Team

www.gaststaette-ostende.eatbu.com

**Keine Lust zu kochen?**

Dann nutze unseren Bestell- und Abholservice!

Omis Speisekarte findest du auf unserer Homepage oder bei Facebook.

NEU: Omis Imbisswagen an der Metro Leipzig für Jedermann

Bleibt gesund, wir sehen uns wieder.

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigelienstraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de

VOLKSSOLIDARITÄT
 Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Für einander

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig

E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

[sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:ss-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)

Mobil: 0151 12634 142

Frühjahrsputz in Paunsdorf – viele packten mit an!



Etwa 40 Paunsdorfer sind dem Aufruf des Quartiersmanagements gefolgt und haben am Samstag, dem 17. April, kräftig angepackt, um Paunsdorfer Grünflächen und Anlagen zu entmüllen.



Unsere erste Sammelaktion ist wirklich gut gelungen, freuen sich die Mitarbeiter vom Quartiersmanagement. „Das macht Mut für weitere Aktionen. Vielen Dank an alle fleißigen Helfer*innen!“

Wir informieren: Fastenmonat Ramadan

Für gläubige Musliminnen und Muslime startete am 13. April der Fastenmonat Ramadan. Das Fasten gehört, wie zum Beispiel auch das Gebet oder die Pilgerfahrt, zu den fünf Säulen des Islams. Während des Ramadans – 30 Tage lang – dürfen die Menschen zwischen Sonnenaufgang und Sonnenuntergang nichts essen und nichts trinken – sie fasten und machen sich dadurch bewusst, dass es nicht selbstverständlich ist, satt zu werden.

Sie sammeln während dieser Zeit besonders viele Spenden und verteilen sie an die Armen. Schwangere Frauen, Kinder und kranke Gläubige sind vom Fasten befreit.

Das Ende des Monats wird mit dem dreitägigen Fastenbrechen, das Zuckerfest, gefeiert. Das findet in erster Linie in der Familie statt. Am dritten Tag wird oft zu einem großen Fest eingeladen, bei dem alle Menschen auch anderer Religionen herzlich willkommen sind.

In Corona-Zeiten ist das für viele ziemlich beschwerlich. Möchten Sie Ihren muslimischen



Quelle Foto: pixabay.com

Nachbarinnen und Nachbarn einen gesegneten Fastenmonat wünschen, können Sie Ihnen mit den Grußworten „Ramadan Mubarak“ oder „Ramadan Kareem“ eine Freude machen!

Verschiebung PopUp Eisdielen

Leider muss das für Mai geplante Projekt einer temporären Eisdielen im Grünen Bogen (Ortsblatt berichtete in der vergangenen Ausgabe darüber) aufgrund der aktuellen Corona Schutzverordnung verschoben werden. Freuen Sie sich mit uns auf



„Tutti Paunsdorf“ – Eis und Kultur – vom 27. Juni bis 24. Juli. Sie haben Ideen für Mit-mach-Aktionen in diesem Rahmen oder würden uns gerne bei der Organisation unterstützen?

i Melden Sie sich bitte beim Quartiersmanagement (Kontakt siehe grüner Block). Wir freuen uns auf Ihre Anregungen!



Quartiersmanagement
Sprechzeit täglich nach Vereinbarung
 Sonja Golinski
 Mobil: 0176 | 758 293 53 oder
 0341 | 27107151
 E-Mail: qm@leipzig-paunsdorf.de

Koordinierungsstelle
Migration/Integration Paunsdorf –
Sprechzeit nach Vereinbarung
 Meike Johnsen • Telefon: 0176 | 23953274
koordination.paunsdorf@herberge.org

Kommunale Integrationskoordinatorin –
Sprechzeit nach Vereinbarung
 Lama Alzaqta
 Telefon: 0151 | 42015170
 E-Mail: kik.paunsdorf@herberge.org

Arbeit im Quartier,
Beratungsangebot der DAA
 Sprechzeit nach Terminvereinbarung
 Kristina-Maria Piskac
 Telefon: 0341 | 56645-13
 E-Mail: kristina-maria.piskac2@daa.de

Ortsblatt-Leipzig

Redaktion: Elke Rath
erapress@ortsblatt-leipzig.de
 Anzeigen: Martina Schnurrbusch
ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54

04275 Leipzig

Auch das Ortsblatt ist im Home-Office –

bitte beachten Sie die neue Rufnummer!

Telefon: 034205 | 99 23 74

E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de

Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

Medienberaterin:

• Martina Schnurrbusch

Funk: 0160 | 95 37 79 36

E-Mail: ms-anzeigen@

ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG

Vertrieb: Töpfer Werbung

Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connowitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen: www.ortsblatt-leipzig.de

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.

- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Anzeigenschluss

20. Mai 2021

Jobsuche

Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger in Ihrem Stadtteil

- Bevorzugt – Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

i Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer direkt. Tel.: 0341 | 521 55 50 • 0177 – 251 89 43 • sven.toepfer@t-online.de

Dienstleistung

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

Blitzentrümpelung/Renovierung/Notdienst

- Alles aus 1 Hand-Allrounder üben. Haushaltsaufgl., Sperrmüllentsorg., a. Garten/Keller/Garage, a. kl. Dinge & sehr Eilig, Hausmeisterservice, Haus & Gartenarb.+Reparaturen, Hecke, Bäume, Rasen, Laub, Grünschnittabholg., 0341/22750295

HELPERFEE LEIPZIG (Zertifizierte Betreuungskraft) *** kommt zu Ihnen nach Hause *** Unterstützung im Haushalt/Alltag * Botengänge, Einkäufe * Aktivierung, Mobilisation * Freizeitgestaltung / Monatlicher Zuschuss bis 125 Euro möglich (ab Pflegegrad 1) / helferfee-leipzig@web.de / 0178 - 133 09 76

Musikunterricht

proAkteur.de - Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

Gitarre/Keyboard, musikunterricht-franke.de, 03414134366

Ankauf

Kaufe alte WEIBWÄSCHE, NÄHUTENSILIEN, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

Immobilien

Wir suchen für eine Familie ein Grundstück oder Haus egal in welchem Zustand! Bitte alles anbieten! Bonität ist vorhanden! Immobilien Walther Tel. 0341/9188518 www.immobiliien-walther-leipzig.de

CDs & Bücher

MACHTERGREIFUNG – eine bitterböse Polit satire über den Aufstieg des Populisten Baldur von Schöps zum Bundeskanzler, von Gerald Frankenhäuser, erhältlich bei Amazon.

Verschenke

Zwei Schreibtische (anthrazit und beige) und zwei schwarze Holzregale bei Selbstabholung. Infos: 0177 6117594.



Andreas Arnhold
Automobile
Rieser Straße 2
04328 Leipzig
Tel. 0341/2 51 93 70
Fax 0341/2 51 90 08

- KFZ-Meisterwerkstatt
- Reifendienst/HU und AU
- Gebrauchtwagen An- und Verkauf
- 3D-Achsmessung

Frühjahrsputz?

Reinigungsaktionen finden unter Berücksichtigung der geltenden Corona-Vorschriften dezentral und nur in kleinen Gruppen statt. Trotz der aktuellen Situation können sich die Leipziger jedoch ehrenamtlich für die Sauberkeit ihrer Stadt engagieren. Interessenten können per E-Mail an projekt-stadtsauberkeit@srleipzig.de die Information senden, wann das Vorhaben stattfinden soll. Die Aktion sollte mindestens eine Woche vorher angekündigt werden. Nach Absprache und im Rahmen der Möglichkeiten wird die Stadt Leipzig dann eine logistische Unterstützung anbieten.

Reparaturservice

STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE

preiswert - fachgerecht - freundlich

Leipzig / Paunsdorf

Falterstraße 19

Tel: 0341 / 25 16 775



www.Hausgeraete-Jakob.de

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör

ANKAUF



- Altpapier
- Buntmetall
- Kabelreste

- Permoser Straße 86
zwischen HEM-Tankstelle und Star-Tankstelle

Mo/Di: 14–18 Uhr
Fr: 9–13 Uhr

**Weitere Annahmestellen
siehe:
www.albus-leipzig.de**

01 63 – 8 74 72 14



Unsere Bemühungen haben sich gelohnt – viele Senioren wurden bereits geimpft!

Liebe Mitglieder, liebe Freunde des Vereins,

das 2. Osterfest bereits ohne schöne Ausflüge, gemeinsames Essen mit Freunden und Familie leider auch nicht, irgendwie schon traurig.

Im Moment dreht sich unser Leben um die Grundversorgung, welche Geschäfte haben wann geöffnet, Eintritt nur mit Test, Arztterminen und Fußpflege geht auch noch, zum Glück auch Friseur, aber wer schaut noch durch bei der Vielzahl der individuellen Regelungen. Die gemeinsamen Erlebnisse fehlen uns allen sehr, vor allem hören wir das von unseren betagten Seniorinnen und Senioren, denen die wenigen oder fehlenden Kontakte doch sehr zusetzen.

Begleitdienst zum Impftermin

Weiter unterstützen wir durch Begleitdienste zum Impftermin, den sich einige Seniorinnen und Senioren schon auf der neuen Messe oder auch im Landkreis Leipzig sichern konnten.

Wir konnten auch in den vergangenen Tagen Impfangebote regionaler Arztpraxen begleiten, in dem wir Vorbereitungsaufgaben, zum Beispiel die Ausfertigung der Anamnesebögen unterstützten.

Auf Initiative des Seniorenbeirates der Stadt Leipzig und der Wohnungsbau-Genossenschaft Kontakt e.G. wurden nunmehr mit dem DRK Möglichkeiten geschaffen, mit mobilen Impfteams auch außerhalb der Impfzentren zu arbeiten.

Gemeinsam mit anderen Akteuren des Stadtteiles Paunsdorf

wie dem Verein „Aktive Senioren e. V.“ konnten erfolgreich mehrere Hundert Senioren im Objekt Döllingstraße und in unserer Begegnungsstätte Goldsternstraße geimpft werden. Ein guter Erfolg in der Umsetzung von Impfkonzepten.

Ein Dankeschön...

... an die Wohnungsbau-Genossenschaft Kontakt e.G., die Organisatoren des DRK, an die mobilen Impfteams und die vielen ehrenamtlichen Helfer aus beiden Vereinen, die dieses Angebot mit viel Enthusiasmus und Kompetenz realisiert haben.

Viel positive Resonanz kam von den älteren Menschen, die sich über die unkomplizierte Abwicklung und vor allem die kurzen Wege im Stadtteil freuten, da den meisten das Aufsuchen eines der externen Impfcenter allein nicht möglich wäre. Inzwischen laufen auch die Impfkampagnen in den meisten Hausarztpraxen erfolgreich, so dass wir gemeinsam hoffen, auch dadurch wieder etwas Normalität im Alltag erreichen zu können.

Individualsport möglich

Zur Fortsetzung unserer beliebten Tages- und Gruppenveranstaltungen und vor allem der Sportangebote für Gruppen, können wir leider noch nichts sagen.

Im Moment nutzen Vereinsmitglieder den Sportraum für Individualangebote wie Tischtennis oder Paartanz, gern können Sie sich bei



Denken Sie auch so gern an unsere Busfahrt am 24. Juni 2020 zur Talssperre Kriebstein zurück? Der Ausflug mit der gemeinsamen Bootsfahrt durch die schöne Natur und das schmackhafte Mittagessen sind uns jedenfalls gerade jetzt in bester Erinnerung.



Interesse dazu informieren.

Wir wünschen Ihnen, dass Sie und Ihre Familien gesund durch diese Zeit kommen, wir freuen uns, Sie hoffentlich bald wieder zu sehen.

Herzliche Grüße von Ihrem Team des Jugend- und Altenhilfeverein e. V. aus der Goldsternstraße 9
 Telefon: 0341 | 2532287
 info@javleipzig.de
 www.javleipzig.de

Engelsdorfer Sozialstation impfte Besucher

Es geht voran: Mitte April wurden in der Sozialstation der Volksolidarität in Engelsdorf 44 Tagespflegepatienten, teils mit Ehepartnern, sowie Mitarbeiter gegen Corona geimpft. Die Aktion erfolgte an fünf Tagen unter Regie von Schwester Sylke Prüfer, Leiterin der Einrichtung. „Wir haben den Impfstoff von Moderna verwendet“, erklärte sie gegenüber Ortsblatt-Leipzig.



Lothar Keller (84) lässt sich von Schwester Sylke Prüfer impfen.

Text | Foto: Anke Brod

Neue Öffnungszeiten im Testzentrum Neues Rathaus

Die Öffnungszeiten im Corona-Testzentrum im Neuen Rathaus werden ab Montag, dem 26. April 2021 angepasst. Bürgerinnen und Bürger können sich dann von Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr sowie samstags von 9 bis 16 Uhr in der Unteren Wandelhalle testen lassen. Letzter Einlass ist jeweils 16 Uhr. Die Öffnungszeiten werden somit um sieben Stunden in der Woche verlängert. Insgesamt können sich Bürgerinnen und Bürger an 93 Standorten im Stadtgebiet auf Covid19 testen

lassen. Eine Übersicht über alle von Montag bis Sonntag verfügbaren kostenlosen Testangebote gibt es auf leipzig.de/corona-testzentrum.

Die Antigenschnelltests werden im Testzentrum Neues Rathaus an vier Stationen durch geschultes Personal durchgeführt und die Testzertifikate vor Ort ausgestellt. Das Testverfahren dauert pro Person etwa 15 bis 20 Minuten – eine Registrierung vorab per QR-Code ist möglich und verkürzt die Wartezeit.

Was auf Leipzigs Straßen los ist – mit leipzig.de gut informiert

Mit einer neuen Webanwendung können sich Leipziger jetzt besser um jede Baustelle herum navigieren: Die bisher nur als Tabelle im PDF-Format vorliegende Liste mit einer Auswahl aller Baustellen, Sperrungen und Verkehrsraumeinschränkungen im Stadtgebiet wird ab sofort auf www.leipzig.de/baustellen nutzerfreundlich als interaktive Karte sowie Tabelle ausgegeben. In der neuen Stadtplanansicht sind die aktuellen Baustellen grafisch dargestellt und entsprechende Hintergrundinformationen mit einem Klick abrufbar. Dazu gehören Fragen wie: Was ist der Grund für die

Arbeiten? Wie lange dauert die Sperrung? Für besonders relevante Baumaßnahmen gibt es zudem Informationen zu Umleitungsstrecken. In der Tabellenansicht sind ebenfalls alle Sperrungen des Stadtgebiets vollumfänglich einsehbar.

Diese Angaben haben Service-Charakter, sind jedoch ohne Anspruch auf verkehrsrechtliche Verbindlichkeit: Möglich ist beispielsweise ein leichter zeitlicher Versatz zwischen dem Aufstellen und Erfassen von Sperrungen und anderen Maßnahmen. Die vor Ort aufgestellten Verkehrszeichen sind verbindlich.

Anzeigen



*Wir bringen Leben in Stein
individuell, ästhetisch und nachhaltig*

SVEN REIGBER

Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Wurzner Str. 192 · 04318 Leipzig
Telefon 0341 2519030

Prager Str. 210 · 04299 Leipzig
Telefon 0341 8606176

www.steinmetz-reigber.de



Meine Meinung

Ich trage keine Krone. Deshalb kann mir auch keine Perle aus derselben fallen, wenn ich nicht explizit als weibliches Wesen begrüßt werde. Ich mag die Wortschöpfungen mit Sternchen, Doppelpunkten oder Strichen nicht. Abgesehen davon, dass sie von jeglichen Rechtschreibregeln abweichen und unsere schöne deutsche Sprache „verhunzen“, treffen sie nicht einmal den Kern des Genderwahns. Wollte man wirklich alle Menschen jenseits von Frau und Mann ansprechen, müssten wir noch viel tiefer in „die Tasche“ greifen, um alle zeitgemäß anzusprechen. Dann wären unsere Zeitungen voll mit Füllzeichen, der Schreib-, Lese- und Redefluss permanent unterbrochen und die obligatorischen Nachrichtensendungen müssten von ca. 15 auf mindestens 30 Minuten erhöht werden.

*Verstehen Sie mich bitte nicht falsch. Trotz 40-jähriger Berufserfahrung zähle ich mich nicht zum alten Eisen und sperre mich auch nicht gegen Neuerungen, wenn sie einen Sinn machen. Schlimm genug, dass wir schon im Alltag immer mehr Abschied von unserer Sprache nehmen. Wir klicken & meeten, shoppen und downloaden. Nun kommen noch Sternchen und fantasievolle Wortschöpfungen wie „Gäst*innen“ hinzu. Hauptsache das Sternchen ist drin! Aber das allein schafft noch keine Anerkennung, keinen Respekt und keine Emanzipation.*

Als Frau fühle ich mich auch als Kunde oder Gast angesprochen, aber ich weiß es durchaus zu schätzen, wenn man mir einen Platz anbietet (nicht altershalber), in den Mantel hilft oder die Tür aufhält. Das sind einfach so kleine Gesten, die Höflichkeit und Achtung gegenüber dem weiblichen Geschlecht offenbaren. Noch wichtiger erscheint mir jedoch, dass die Zahlen auf dem Gehaltszettel stimmen, der Frau – wo auch immer – Gehör geschenkt und ihr Engagement geschätzt wird. Daran müssen wir arbeiten, nicht an Sternchen & Co. Oder, was meinen Sie? Ihre Meinung würde mich schon interessieren.

Elke Rath



...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

Rufbereitschaft Tag & Nacht

☎ 034291/32103 Leipziger Straße 38 04451 Borsdorf	☎ 034298/68376 Markt 1 04425 Taucha	☎ 034297/40399 Auguste-Schulze-Straße 2a 04288 Leipzig
---	---	--

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.

Bestattungen Lunkenbein



**04129 Leipzig
Delitzscher Straße 71
Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80**

Seit 1918 im Dienst am Menschen

BESTATTUNGEN

Tag- und Nachtservice
☎ 0341-3 52 39 98

Mobiler Dienst
☎ 0176-99 92 81 04

Goldsternstraße 41
04329 Leipzig-Paunsdorf



KRIEGLSTEIN

Tag- und Nachtservice
☎ 0341-58 14 20 86

Riesaer Straße 31
04328 Leipzig-Alt Paunsdorf

www.bestattungen-krieglstein.de

· Vorsorgeberatung · auf Wunsch Hausbesuch

Familienzentrum

Noch immer heißt es leider bei Ankündigung von Veranstaltungen: Änderungen vorbehalten. Angesichts des unvorhersehbaren Verlaufs der Corona-Pandemie werden alle Vor-Ort-Angebote unter Vorbehalt geplant und können nur in Abhängigkeit der zum Durchführungszeitpunkt gültigen Bestimmungen und Empfehlungen stattfinden. Das gilt nicht nur für das Paunsdorfer Familienzentrum, sondern auch für alle anderen Ankündigungen.

Das Familienzentrum empfiehlt, den aktuellen Stand telefonisch zu erfragen oder auf der Home- und Facebookpage nachzulesen.

Hier die geplanten Veranstaltungen:

Mo, 03. Mai, 15 bis 17 Uhr
Nachbarschaftstreff

Ein kostenloser Treffpunkt für die Nachbarschaft. Bei Kaffee, Kuchen und gemeinsamen Aktionen lachen es: Kennenlernen! Spielen! Lachen! Wir freuen uns auf euch.

Di, 04. Mai, 9 bis 11 Uhr:
Familienfrühstück

An jedem ersten Dienstag im Monat: Ein leckeres Frühstück im Familienzentrum Paunsdorf. Erwachsene drei Euro, Kinder frei
Seit dem 29.03.2021 dürfen wir nach Anmeldung in unseren Familienzentren wieder persönlichen Kontakt mit einzelnen Personen oder einzelnen Familien ermöglichen. Parallel bleiben die Telefonsprechzeiten vorerst weiter bestehen: Mo 9–13.30, Di 9–18, Mi 9–13.30, Do 9–18, Fr 9–13.30 Uhr.

i Familienzentrum
Wiesenstraße 20
Telefon: 0341 | 2334678
www.muetterzentrum-leipzig.de

Engelsdorfer Spielplatz wird saniert

Auf dem Spielplatz an der Verdisträße in Engelsdorf wird die über 20 Jahre alte Spielkombination aus Holz abgebaut. Danach erfolgt der Aufbau der neuen Spielgeräte. Voraussichtlich ab Ende April 2021 wird ein neues Baumhaus mit Rutsche, eine Krabbelbrücke sowie eine Spielecke für die Kleinen wieder zum Spielen einladen. Im Herbst werden auf dem Spielplatz außerdem schattenspendende Bäume und Sträucher gepflanzt. Für die notwendige Sperrung des

Spielplatzes während der rund 28.000 Euro teuren Sanierung bietet die Stadt Leipzig um Verständnis.

Alternativ stehen weitere Möglichkeiten in Engelsdorf zur Verfügung, wie etwa der gerade fertig gewordene Spielplatz „August-Bebel-Platz“ zwischen Baumeister-Günther-Straße und Wasserturmstraße. Auch hier mussten die alten verschlissenen Geräte ersetzt werden. Innerhalb von fünf Wochen konnte der Spielplatz für

rund 88.000 Euro grundlegend erneuert werden. Ab sofort laden eine neue Hüttenkombination mit Rutsche, Doppelschaukel, Wippe sowie Kletter- und Turmmöglichkeiten wieder zum Spielen ein. Lediglich ein Bereich abseits des Spielangebots bleibt noch eine Weile abgesperrt, damit der dort ausgesäte Rasen in Ruhe wachsen kann. Zwölf neue Bäume und sechs Solitärsträucher sowie zahlreiche Sträucher und Stauden sorgen für mehr Schatten und Grün.

Anzeige

Die E-SUV-Wochen bei Auto Freydank

Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid 4WD
ab **429 EUR¹**

Freydank Barpreis 48.998,64 EUR

- 10,25" Radio-Navigationssystem
- KRELL Premium Soundsystem
- Einparkhilfe vorne und hinten
- Assistenzsysteme SmartSense



Kraftstoffverbrauch¹ komb. 1,5 l/100 km; Stromverbrauch komb. 16,3 kWh/100 km; elekt.Reichweite 65 km; CO₂-Emission 34 g/km; Effizienzklasse A+.

Hyundai TUCSON 1.6 T-GDi HEV 2WD Select

- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Rückfahrkamera
- Start/Stopp-Automatik
- Assistenzsysteme SmartSense
- 10,25" Digitales Cockpit mit
- Bluetooth®-Freisprecheinrichtung



Monatlich leasen ab 329 EUR²

Freydank Barpreis 31.521,45 EUR

Kraftstoffverbrauch¹: innerorts 5,3 l/100 km, außerorts 4,7 l/100 km, komb. 4,9 l/100 km; CO₂-Emission 112 g/km; Effizienzklasse A+.

Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid Select

- Rückfahrkamera
- Klimaautomatik
- Start/Stopp-Automatik
- Elektrische Lendenwirbelstütze
- Bluetooth®-Freisprecheinrichtung
- Assistenzsysteme SmartSense



Monatlich leasen ab 199 EUR³

Freydank Barpreis 22.866,50 EUR

Kraftstoffverbrauch¹: innerorts 4,0 l/100 km, außerorts 4,5 l/100 km, komb. 4,3 l/100 km; CO₂-Emission 99 g/km; Effizienzklasse A+.

Vereinbaren Sie gleich einen Termin für eine Probefahrt! www.auto-freydank.de/termin

FREYDANK

www.auto-freydank.de Auto Freydank GmbH & Co. KG

Geithainer Str. 58 • 04328 Leipzig Am Osthang 15 • 04178 Leipzig
Telefon (0341) 65 99 - 30 Telefon (0341) 94 52 - 154



Berechnungsbeispiele für das Private Kilometerleasing von Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19%. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Leasingbeispiele	Verkaufspreis	Sonderzahlung	Laufzeit	Fahrleistung p.a.	Mtl. Raten à	Gesamtbetrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
¹ Hyundai SANTA FE 1.6 T-GDI Plug-in-Hybrid (195 kW)	56.440,00 EUR	3.750,00 EUR	48 Monate	10.000 km	429,00 EUR	24.342,00 EUR	1,99 %	1,97 %
² Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI HEV 2WD Select (132 kW)	35.700,02 EUR	0,00 EUR	48 Monate	10.000 km	329,00 EUR	15.792,00 EUR	1,99 %	1,97 %
³ Hyundai KONA 1.6 GDI DCT Hybrid Select (104 kW)	27.550,01 EUR	1.415,01 EUR	48 Monate	10.000 km	199,00 EUR	10.967,01 EUR	1,99 %	1,97 %

*Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEFZ-Werte umgerechnet. Unter hyundai.de/wltp erhalten Sie weitere Informationen zu den Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerten nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure).

5 Jahre
Garantie ohne Kilometerlimit

8 Jahre
Kilometerlimit

* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.

** Ohne Aufpreis: 8 Jahre oder bis zu 200.000 km für die Hochvolt-Batterie, je nachdem, was zuerst eintritt (2 Jahre für die Bordnetz-Batterie ohne Kilometerlimit), sowie 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

Frühlingsgefühle



Blind Date
Auch ein blindes Huhn findet mal ein Hähnchen
Janina Niemann-Rich

Paunsdorf gestern und heute: Paunsdorfs Gemeindevorstand Heinrich Robert Dölling (2. Teil)

Die Anbindung an die Leipziger Straßenbahn erfolgte 1896. Die Endstation befand sich 100 Meter östlich des Sellhäuser Friedhofs. Erst im I. Weltkrieg wurden die Gleise durch den Ort verlegt.

Aufgrund der höheren Anforderungen wurde 1900 ein Postamt III. Klasse anstelle der bisherigen Agentur in der Friedrichstraße 19 (ab 15. Dezember 1928 umbenannt in Am Bauernteich) bei der Fleisch- und Wurstfabrik Knoblauch eingerichtet (Fleischerei Knoblauch gehörte 1931 Willi und Meta Hehl, geb. Knoblauch, ab 1967 Herbert Otto und seiner Frau Gerda, geb. Hehl).

Ein Höhepunkt in Döllings Amtszeit war der Bau und die Einweihung des Rathauses 1912. Bereits 1907 erfolgte eine Ausschreibung

für den Entwurf. Preisträger war der Leipziger Architekt Drechsler, der auch den Zuschlag für den Bau erhielt. Der Bau sollte ursprünglich neben dem vorhandenen Gemeindevorstand in der Schulstraße (ab 1914 Döllingstraße) entstehen, aber der anstehende Verkauf des Brömmischen Gutes (vorher Rösch) an der Hauptstraße (ab 26. August 1929 Schwedenstraße) bot mehr Repräsentation und wurde getätigt.

Nach Querelen mit der vorgesetzten Amtshauptmannschaft Leipzig begannen 1911 die Bauarbeiten. Am 13. April 1912 war die Einweihung des Rathauses, welches vom nunmehr vorhandenen Wohlstand der Gemeinde kündete.

Ein unbequemer Partner und Widersacher Döllings war der Rittergutsbesitzer Woldemar Kärner.

Obwohl die Prioritäten der Machtausübung durch Wegfall der Lehnsherrschaft klar geregelt waren, versuchte dieser immer wieder gegen die Gemeindeinteressen anzugehen.

Gegen das Errichten von Bordsteinen erhob er Einspruch, die Nutzung des Lehdenweges zur Abfuhr von Asche und Müll wurde untersagt, obwohl der Weg zur Hälfte der Gemeinde gehörte. Die Durchleitung von Wasserrohren über seinen Grund untersagte er, die Gemeinde schloss ihn deshalb nicht an die Wasserversorgung an. Er baute daher seinen Muldenbrunnen. Zum Entschlammern des Dorfteiches versagte er seine Dienste, die Beispiele könnten noch fortgesetzt werden.

Am 8. Mai 1914 ist wieder eine Gemeinderatssitzung im Rathaus von Paunsdorf, einberufen von den Gemeindevorständen Böttger. Das Thema ist diesmal das 25-jährige Dienstjubiläum vom Gemeindevorstand Dölling. Es wurde be-

schlossen: Vormittag 11 Uhr soll die Festsitzung am 17. Juni im Rathaus stattfinden. Dabei wurde eine Goldene Taschenuhr für 290 Mark mit Widmung überreicht. Die Schulstraße (heute von Kreuzung Am Bauernteich bis zum Ende am Wasserturm) und die Fleischergasse (heute von Theodor-Heuss-Straße bis Kreuzung Am Bauernteich) sollten in Döllingstraße umbenannt werden.

Als Gratulationsgäste waren eingeladen: Amtshauptmannschaft Leipzig, Schulvorstand und Lehrerkollegium Paunsdorf, Sparkasse Paunsdorf, Kirche Paunsdorf, Gemeindebeamte und Gutsbesitzer Woldemar Kärner.

Zum öffentlichen Kommers des Jubiläums am 17. Juni abends 8^{1/2} Uhr im „Alten Gasthof“ waren dabei: Kirchenchor, Turngesangsverein, Sängerkreis. Es gab turnerische Aufführungen und die Festansprache hielt Pfarrer Krickau von der Kirche Paunsdorf.

Text | Foto: Lothar Schmidt

Anzeige

50 Euro sind Ihnen sicher!



Wir checken Ihre Versicherungen

Wir meinen, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen – z. B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung – zur HUK-COBURG mindestens 50 Euro im Jahr sparen.

Sollte die HUK-COBURG nicht günstiger sein, erhalten Sie einen

Vertrauensmann

Norbert Legler

Tel. 0341 5649529
norbert.legler@HUKvm.de
Hornissenwinkel 6
04329 Leipzig
Heiterblick
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/norbert.legler

50-Euro-Amazon.de-Gutschein – als Dankeschön, dass Sie verglichen haben.

Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie!

Mehr Informationen und Teilnahmebedingungen finden Sie unter
HUK.de/check

Vertrauensmann

Lothar Engert

Tel. 0341 6516319
Mobil 0178 4302700
lothar.engert@HUKvm.de
Knorrstr. 11
04319 Leipzig
Engelsdorf
Öffnungszeiten finden Sie unter
HUK.de/vm/lothar.engert



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



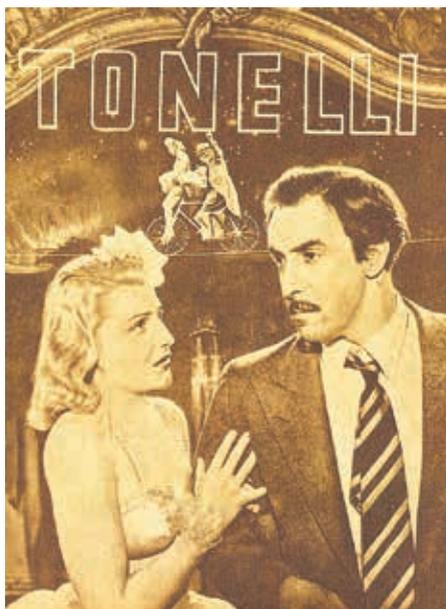
Das Bild, ca. 1905, zeigt das Wohn- und Geschäftshaus vom Eigentümer Dölling in der Dresdner Straße 39, ab 1912 wurde diese Straße in Rieser Straße umbenannt. Am rechten Bildrand das kleinere Haus Bauernteich 1, nach Abbruch erfolgte ein Neubau der Sparkasse.

Besuch in der „Rumpelkammer“ – (Teil 4)

Erneut lädt Sie heute Jens Rübner zu einem Rumpelkammer-Besuch ein. Diesmal entdeckte er das Plakat zu „Tonelli“ (1943), einem gewaltigen Ufa-Kassenerfolg mit Leipziger Beteiligung.

Die drei Tonellis – Tonio, Maja und Tino – sind eine weltberühmte Variététruppe, die mit ihrem kühnen Drahtseilakt zur großen internationalen Artistenklasse zählt. Am letzten Tag ihres Münchner Engagements entdeckt Tonelli, dass seine Frau Maja ihn mit seinem Partner Tino betrügt und mit ihm fliehen will. In der Schlussvorstellung stürzt Tino vom Hochseil. Maja beschuldigt Tonelli, aus Rache und Eifersucht einen Mordversuch an ihrem Geliebten unternommen zu haben...

Der Leipziger Tanzseilakrobat Günter Metz war der artistische Hauptdarsteller im Bavaria-Bestseller Tonelli, der 1943 in den Kinos lief. Metz doppelte in den gefährlichen Seilszenen den Schauspieler Ferdinand Marian (Tonio Tonelli alias Joro, der Artist). Sein Künstlernaume wurde ihm vom Filmstudio, der Filmproduktion verliehen, weil er die tollsten und wagemutigsten Stunts entwickelte, welche die damalige Zeit kannte.



Die Urkunde von der Filmproduktion über die Berechtigung, den Titel des Films als Künstlername verwenden zu dürfen, liegt bei Mutter Metz. Auch sie eine Bekanntheit – sie sang „volkstümliche Melodien“ und jodelte als „Geschwister Kalin“, später u. a. mit dem Vater von Stefanie Hertel.

Der Artist Günter Metz – Tonelli lebte und wohnte eine Zeit lang in der Dresdner Straße 54 in Leipzig. Mit Hannelore Kalin (*1939) hatte er zwei Söhne, Frank und Andreas. Als die „Tonellis“ gewannen die beiden Brüder aus Leipzig als Jongleure und Clowns die Herzen des Zirkus- und Variétépublikums. Mit ihrer lausbubenhaften Ausstrahlung gewannen sie im wahrsten Sinne des Wortes des Öfteren auch mit Schirm, Charme und Melone die Gunst der Zuschauer. Nach zehn Jahren beendete ‚Tonelli‘ seine Zirkus-Karriere.

Frank Metz alias Tonelli, der gelernte Verkaufsstellenleiter, macht seit 1991 „in Gastronomie“. Mit „Tonelli's Bluesbar“ im heutigen „Telegraph“ stand auch erstmals sein eigener Name über der Tür, was sich ab 2000 im Kulturbund im „Tonelli's“ fortsetzte. Seit 2012 nun stehen den Musikliebhabern die Türen im „Tonelli's“ im ehemaligen Messehaus in der Leipziger Innenstadt, Neumarkt 9 offen. Leipzigs einzige Live-Musikkneipe mit dem nach Zirkus klingenden Namen bietet an sechs Tagen die Woche handgemachte Musik an. Das Programm stellt Tonelli, der selbst ein ausgezeichnete Sänger ist, höchstpersönlich zusammen.

Anzeige

Machen Sie Ihr Zuhause zum Lieblingsplatz – mit ziemlich bester Energie für Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau und Baalsdorf. Jetzt an Selbermach-Aktion teilnehmen und gewinnen!



Mit ziemlich bester Energie kannst du das.
Noch bis 16. Mai Projekt hochladen und gewinnen.

* nähere Informationen unter
www.L.de/ZiemlichBesteEnergie

L.de/ZiemlichBesteEnergie

Leipziger
Stadtwerke

Packen Sie's an! Ihr Zuhause ist der wichtigste Ort auf der Welt. Grund genug, es noch schöner, nachhaltiger, individueller zu machen. Die Leipziger Stadtwerke unterstützen Sie dabei – mit ziemlich bester Energie, einem 250 €-Baumarkt-Gutschein und vielen tollen Anregungen.

Kostenfreie Selbermach-Tipps. Wegwerfgesellschaft war gestern. Wie Sie aus Materialresten, leeren Verpackungen etwas Neues, Schönes, Praktisches für Ihr Zuhause zaubern können, zeigen wir Ihnen auf L.de/ZiemlichBesteEnergie – dort finden Sie jede Menge Ideen und Tipps von Selbermachern aus der Region.

Mit grüner Energie in die Zukunft. Während Sie hämmern, pflanzen und dekorieren, schrauben wir weiter an immer effizienteren und umweltfreundlicheren Energieerzeugungsanlagen, um Machern und die Region langfristig mit klimafreundlicher und verlässlicher Energie zu stabilen Preisen zu versorgen.

Selbermach-Aktion*

250 €-Baumarkt-Gutschein gewinnen! Wir unterstützen Ihr nächstes nachhaltiges Selbermach-Projekt – mit einem 250 €-Baumarkt-Gutschein. Noch bis zum **16. Mai** teilnehmen und gewinnen unter www.L.de/ZiemlichBesteEnergie



Einfach den QR-Code scannen.

Grün, günstig, naheliegend. 200.000 Haushalte in Leipzig und Region vertrauen bereits auf die **bestpreis- und plus-Tarife** für **L-Strom** und **L-Gas** der Leipziger Stadtwerke. Denn die bringen neben nachhaltiger Energie obendrein günstige Preise und weitere unschlagbare Vorzüge ins Haus – ziemlich beste Energie eben!

Ab 20. Juni: Sommertheater mit den academixern

PR

Die Sehnsucht nach Normalität, nach unbeschwerter Heiterkeit, nach lustigen Stunden im Kreise realer Menschen wächst. Die academixer laden ab Ende Juni zum Sommerkabarett unter freiem Himmel ein, in den Paulaner-Innenhof (Foto), eingedenk der Weisheit „Lachen ist gesund! Erst recht an frischer Luft!“

Im Leipziger Zentrum, nur eine Gasse vom Markt entfernt, bitten die academixer zu Kabarett unter idealen Bedingungen. Der Hof des Paulaner-Palais in der Klostergasse 5 bietet Gemütlichkeit, Gastronomie und Gelegenheit zum Kichern. Vom 20. Juni bis zum 22. August bringt das Leipziger Vorzeige-Ensemble dort sämtliche aktuellen Programme auf die Bühne.

Im Juni stehen „Home-Ossis“, „Mutti kann es besser“ und „SOS Familienurlaub“ zur Auswahl. 20 Uhr beginnt der Spaß, ab 18 Uhr wird eingelassen und sommerliche Küche serviert – je nach Stimmung



Foto: A. Kempner

und Geschmack entweder vom Café Madrid (spanisch, mediterran) oder vom Restaurant Paulaner (bayrisch, gutbürgerlich). Beide Lokale teilen sich die im vorgeschriebenen Abstand voneinander entfernten Tische.

i Eintrittskarten bekommen Sie bereits jetzt unter: **Telefon: 0341 | 21 78 78 78 (Anrufbeantworter) sowie www.academixer.com** Die Abendkasse ist dann täglich ab 18 Uhr vor Ort geöffnet.

Achtung, Änderungen vorbehalten! Sowohl auf der Bühne als auch für die Gäste gelten Hygieneregeln und die Beschlüsse des Landes Sachsen und der Stadt Leipzig.

Paunsdorf lebt Kultur – Ballett und Tanz gehören dazu

Bund und Länder beraten immer wieder über das weitere Vorgehen in der Pandemie. UND WIR? Unsere Ballettschule?

Wir haben die vergangenen Monate so viel durchlebt. Hoffnung, Verzweiflung, Freude, Wut, Zuvorsicht, Verwirrung, und so viele vorher undenkbar Situation und Gefühle. Das regelmäßige Training unserer Ballettleiven, die Veranstaltungen, Gastspiele und sonstige Präsentationen fielen wegen Corona Lockdown weg. Unsere Eleven wurden über Homeoffice unterrichtet. Die Castings für regelmäßige Neuaufnahmen für interessierte Talente für Ballett und Tanz in unserer Ballettschule, fielen ebenfalls aus.

Doch wir bleiben optimistisch und bereiten uns alle schon auf einen Neustart vor. Nach der langen Abgrenzung sehnen sich bestimmt viele wieder nach einer künstlerischen Betätigung, bei der sie sich voll entfalten können. Damit wir also bei einer Wiedereröffnung unserer Ballettschule alle Interessenten berücksichtigen

können, empfehlen wir eine telefonische Voranmeldung.

Aufnahmealter von 4-18 Jahre Neuerdings dürfen sich auch Kinder und Jugendliche melden, die nur gern tanzen und sich bewegen möchten, also keine professionelle Ausbildung wünschen. Diese Kinder und Jugendliche brauchen Aufwind nach der strengen Isolation der Pandemie, sozusagen eine Tanztherapie. Dabei geschieht die Aufnahme ohne ein strenges Casting. Selbstwertgefühl wird wieder aufgebaut und gestärkt und Freude entsteht in toller Gemeinschaft gleichgesinnter Talente oder Interessenten. Alle Kinder, die im Lockdown zugenommen haben und wieder schlank werden möchten, dürfen sich gern melden.



Balletttänzerin – ein Traum vieler kleiner Mädchen. Aber dahinter steckt neben Talent auch viel Fleiß und Mühe. Jetzt sind auch alle anderen, die einfach Lust aufs Tanzen haben, herzlich willkommen. Foto: Archiv

Eine regelmäßige positive Beschäftigung hilft dabei, die psychische und physische Enge des Lockdowns zu unterbrechen und abzulösen.

Sich in der Freizeit musisch tänzerisch zu beschäftigen, dient dem Aggressionsabbau und stärkt den Teamgeist. Ballett und Tanz fördert schon von klein auf eine sehr gute Körperhaltung, die den meisten Kindern und Jugendlichen, vor allem im Schulalter, heute fehlt. Voranmeldungen ab sofort für eine Neuaufnahme, sobald die Genehmigung dazu gegeben wird. Viele Jahre wurde in der Sachsen Therme trainiert und getanzt. Vorübergehend ist die Ballettschule gleich nebenan in den Sportpark Paunsdorf gezogen.

i Bühnentanztheater & Compagnie de Ballet
Künstlerische und pädagogische Gesamtleitung:
Ballettmeisterin und Tanzpädagogin Karin Tönnessen
Sekretariat:
Schlehenweg 26 | 04329 Leipzig |
Telefon: 0341 | 2512277 |
Mobil: 0151 | 53508621

Ausbildungs-Casting
Ansonsten stehen weiterhin vorzügliche Castings für eine evtl. professionelle Ausbildung im Ballett-Tanzbereich im Mittelpunkt. Das gilt erstmals auch für Erwachsene im Freizeitbereich, die sich dem Balletttraining widmen oder sich qualifizieren möchten.



Start in den Frühling

Neues aus dem Mitmachgarten „Wirrwuchs“

Seit Ende Oktober ist der Mitmachgarten „Wirrwuchs“ für die Paunsdorferinnen und Paunsdorfer wegen des Lockdowns leider geschlossen. Die ersten Gartenarbeiten der neuen Gartensaison musste das „Wirrwuchs“-Team ohne die tatkräftige Unterstützung der Kinder und Erwachsenen umsetzen.

Wir hoffen den Mitmachgarten bald wieder für alle interessierten Menschen öffnen zu können. Die Vorzucht der Jungpflanzen ist bereits gestartet – siehe Foto. Um vor allem die Kinder aktiv einzubeziehen, verteilen wir kleine Vorzuchtpakete. Diese enthalten alles was sie für die Anzucht von Tomaten, Kürbis, Zucchini und Melone benötigten. Wir freuen uns auf gemeinsames Einpflanzen im Mai.

Termine: 15. Mai, 10–16 Uhr Pflanzenmarkt: Es gibt 15 verschiedene Tomatensorten, Kürbisse, Chilis, Paprika, Physalis, Gurken, Melonen und Popkornmais sowie weitere interes-

sante Jungpflanzen für Garten oder Balkon.

Weitere Termine zur Abholung von Jungpflanzen: 11.5., 13.5. 18.5 und 20.5 jeweils zwischen 15–18 Uhr.

Die Einzelheiten zur Bestellung und Abholung unter Einhaltung der Kontaktbeschränkungen finden Sie zeitnah als Information am Gartenzentrum sowie auf der Webseite: **Mitmachgarten „Wirrwuchs“**

Schlehenweg 29 | www.wirrwuchs.de

Bitte achten Sie bei allen Terminen auf die Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregelungen sowie auf das Tragen eines Mund-Nasenschutzes!

Der Mitmachgarten „Wirrwuchs“ wird 2021 gefördert durch das Amt für Stadtgrün und Gewässer, Deutsche Postcode Lotterie, Heidehofstiftung, Land in Sicht e.V., Stiftung Trias, Kreuzberger Kinderstiftung, Preuschhof Stiftung.

Straßenbäume brauchen unsere Hilfe

Straßenbäume kühlen, filtern und befeuchten unsere Atemluft, reduzieren den Straßenlärm, bieten Pflanzen und Tieren Lebensraum und spenden uns durch ihren Schatten ein angenehmes Klima. Aber die Folgen

der Klimakrise, insbesondere die trockenen und heißen Sommer, belasten das Leipziger Ökosystem nachhaltig.

„Die seit 2018 anhaltende Trockenheit wirkt sich verheerend auf die Leipziger Stadtvegetation aus: Tausende Bäume, Hecken und Sträucher sind bereits infolge von Wassermangel abgestorben“, so Elke Thiess vom BUND Leipzig.

„Deshalb haben wir ein sogenanntes Lösungsteam gebildet und wollen Menschen zusammenbringen, die Straßenbäume in Leipzig gießen möchten. Dazu haben wir eine Gieß-App des CityLabs in Berlin weiterentwickelt, auf der Bürger Bäume finden können, die drin-



gend Wasser benötigen“, sagt Quentin Kügler, Projektleiter des Teams. „Ab dem 25. April, dem Tag des Baumes, wird die App über unsere Webseite zur Verfügung stehen – ebenso sind dort Tipps zum Gießen, zum Wassertransport u.v.m. zu finden. Eine offizielle Auftaktveranstaltung kann coronabedingt leider erst zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden.“

Natürlich gießt auch die Stadtverwaltung. „Für jeden Straßenbaum stellen wir bis zum 10. Standjahr eine Grundversorgung mit Wasser bereit“, so Sebastian Fried vom Amt für Stadtgrün und Gewässer. Für einen gesunden Aufwuchs benötigen vor allem die Straßenbäume aber zusätzliches Wasser – eine Aufgabe für engagierte Bürger als niederschwellige, unterstützende Maßnahme im Klimanotstand. „Straßenbäume sind eine natürliche Klimaanlage und sorgen für seelisches Wohlbefinden. Wir brauchen unsere Bäume – und unsere Bäume brauchen uns“, so Quentin Kügler.



Heute schon bestellt?

Für Ihr leibliches Wohl sorgen wir auch weiterhin in der Coronazeit.

Mittwoch bis Sonntag, von 11.00 bis 20.00 Uhr, können Sie Ihr Essen bei uns vor Ort abholen bzw. auch zu Ihnen nach Hause liefern lassen.

Rufen Sie uns einfach an!

Telefon: 0341/2512859

Wir bedanken uns auch für Ihre Unterstützung und Vertrauen in uns!

Das Paunsdorfer Gartenlaube Team!

★ Paunsdorfer Gartenlaube ★
Goldsternstraße 47 · 04329 Leipzig
Tel. 0341 - 2512859

Außer-Haus Essensabholung
MI - SO 11-20 UHR
Anlieferung für 1€ Aufpreis!

SCHNITZEL MIT SPARGEL UND KARTOFFELN	16,99 €
GÄNSEKEULE MIT ROTKOHLE UND KLÖBEN	19,99 €
SCHWEINEGULASCH MIT ROTKOHLE UND KLÖBEN	14,99 €
SCHNITZEL MIT CHAMPIGNONS UND POMMES	13,99 €
SCHWEINESTEAK „STRINDBERG“ MIT GEMÜSE UND POMMES	13,99 €
ENTENKEULE ROTKOHL ODER ROSENKOHL UND KLÖBEN	16,99 €
HIRSCHBRATEN MIT CHAMPIGNONS UND KROKETTEN	16,99 €
RINDERROULADE MIT ROTKOHLE UND KLÖBEN	17,99 €
KÄBLERBRATEN MIT SAUERKRAUT UND KARTOFFELN	15,99 €
HIRSCHBRATEN MIT ROTKOHLE UND KLÖBEN	17,99 €
GÄNSEBRUST MIT ROSENKOHL UND KLÖBEN	18,99 €
SCHWEINESTEAK QU FOUR MIT GEMÜSE UND RÖSTI	13,99 €
RUMPSTEAK MIT KRÄUTERBUTTER UND POMMES	19,99 €

Ortsblatt verlegt?

Anzeigen, Texte, Tipps und Trends:

www.ortsblatt-leipzig.de

Kalender- geschichten

Keine Napoleon-Biographie kommt ohne ein ausführliches Kapitel zu Leipzig aus. Denn Napoleon Bonaparte, der vor 200 Jahren am 5. Mai 1821 auf der Insel St. Helena starb, wurde hier in Leipzig in jener gewaltigen Schlacht, der man schon bald die Bezeichnung „Völkerschlacht“ gab, die entscheidende Niederlage beigebracht. Zwar gelang es Napoleon nach seiner Verbannung auf die Insel Elba, noch einmal für 100 Tage an die Macht zurückzukehren, doch in der Schlacht bei Waterloo am 18. Juni 1815 wurde er endgültig besiegt.

Napoleon ist mehrfach in Leipzig gewesen, und die öffentliche Meinung war zunächst durchaus für ihn. Vor allem die einstigen Befürworter der Ideen der französischen Revolution sahen in ihm einen Hoffnungsträger und erwarteten bürgerlichen Fortschritt. Auch war Sachsen durch die Erhebung zum Königreich und die Verbindung mit dem Herzogtum Warschau von Napoleon durchaus gestärkt worden. Der französische Kaiser konnte deshalb 1807 auf der Rückreise von Tilsit, wo er den Tilsiter Frieden mit Russland geschlossen hatte und auf dem Gipfel seiner Macht stand, mit Sympathie in Sachsen und in

Aus Verehrung wurde Ablehnung: Napoleon in Leipzig



Napoleons Flucht aus Leipzig am 19. Oktober 1813

der Messe- und Universitätsstadt Leipzig rechnen.

Napoleon erreichte Leipzig am 23. Juli 1807. Die Bürgerschaft hatte eine Ehrenpforte für ihn errichtet, eine Ehrengarde der Kaufmannschaft wartete auf den Kaiser und eine Deputation der Universität wollte eine Sternenkarte überreichen, hatte doch der Senat bestimmt, die zu Gürtel und Schwert des Orion gehörenden

Sterne künftig Napoleonsterne zu nennen. Doch alle Anstrengungen der Leipziger Bürgerschaft waren umsonst: Napoleon passierte Leipzig in den Nachtstunden ohne Aufenthalt.

Als Napoleon im Oktober 1813 nach Leipzig kam, hatte sich die öffentliche Meinung längst gewandelt. Die Leipziger Bevölkerung litt unter dem Krieg, der Beeinträchtigung von Wirtschaft und

Handel, der schlechten Versorgungslage und sehnte sich nach Frieden. Die riesige Schlacht, die immer näher an die Stadt heranrückte, war für die Leipziger und die Bewohner der umliegenden

Dörfer eine Katastrophe. Etwa 40000 Verwundete wurden in die Stadt gebracht, konnten nur unzureichend versorgt werden, so dass Seuchen ausbrachen. Von den 35000 Einwohnern Leipzigs starb jeder Zehnte.

Leipzig brauchte Jahre, um sich von den Verheerungen der Schlacht zu erholen. Zudem gehörte Sachsen zu den Verlierern der Völkerschlacht und wurde zu umfangreichen Gebietsabtretungen gezwungen, während Preußen zur Großmacht aufstieg.

Von den Denkmälern, die sich auf Napoleons Aufenthaltsorte während der Schlacht beziehen, sei hier nur der 1857 eingeweihte Napoleonstein erwähnt – dort, wo einst Quandts Tabakmühle stand und der Kaiser am 18. Oktober 1813 das Kampfgeschehen beobachtete. Auf dem Granitblock ruhen Nachbildungen von Degen, Hut und Fernrohr Napoleons – ganz so, als hätte der Kaiser sie bei seiner eiligen Flucht aus Leipzig hier vergessen.

Dagmar Schäfer

Abb.: Archiv der Autorin

In der Höhle des Löwen ...

... zeigt sich gegenwärtig ein harmonisches Bild: Das Löwenpaar Kigali und Majo kümmert sich gemeinsam um die vier Jungtiere, die die ersten Lebenswochen genutzt haben, um zu propperen Junglöwen heranzuwachsen. Bislang haben ausschließlich die Eltern Kontakt zu dem Quartett. „Wir beobachten die Entwicklung aus der Distanz, aber sehr intensiv“, sagt Zoodirektor Jörg Junhold, der aufgrund der heftigen, für den Nachwuchs teils tödlichen Reaktionen Kigalis bei früheren Würfen, weiter Vorsicht walten lässt. Die „goldene Regel“ besagt: Drei Tage, drei Wochen, drei Monate – dann erst sind Jungtiere weitestgehend stabil. Am 7. März 2021 kamen die zwei

Kater und zwei Katzen nach einer Tragzeit von 110 Tagen zur Welt. „Kigali und Majo sind ein super Paar und kümmern sich gemeinsam um die Jungtiere, die langsam anfangen, selbst am Fleisch zu knabbern“, erzählt Tierpfleger Jörg Gräser.

Symbolisches Geschenk

Seit 2. November 2020 ist der Zoo Leipzig coronabedingt geschlossen. Wer zur Geburt des Löwennachwuchses ein kleines Präsent überbringen möchte, kann im Rahmen der Spendenaktion „Ein Leckerbissen für dein Lieblingstier“ symbolisch eine Kiste Fleisch für die hungrigen Mäuler spendieren: www.zooleipzig.de/spendenaktion



Foto: Zoo Leipzig

Alloheim richtet Pflegehotline mit kostenloser Beratung ein

PR

Schnelle, kontaktlose Hilfe für Betroffene und Angehörige

Die Coronapandemie schränkt den Alltag in den verschiedensten Bereichen stark ein. Auch die Kontaktmöglichkeiten und Hilfsangebote für Pflegebedürftige und ihre Angehörigen stehen derzeit oftmals nur eingeschränkt zur Verfügung.

Die Alloheim Senioren-Residenz „Seniorenzentrum Althen“ in Leipzig-Althen bietet Betroffenen jetzt Entlastung und ein umfangreiches Unterstützungsangebot an. Über eine Pflegehotline erhalten Ratsuchende Informationen und Hilfe zu allen Fragen rund um die Pflege.

„Wer plötzlich mit dem Thema ‚Pflegebedürftigkeit‘ konfrontiert ist, ist nicht selten erst einmal überfordert“, weiß Einrichtungs-

leiterin Uta Grohmann scheinbar undurchdringlichen Vielzahl von Paragraphen, Formularen und Fachbegriffen auseinandersetzen.“ Diese Problematik hat sich durch die Coronapandemie nun verschärft, denn: „Durch die Corona-bedingten Schutz- und Hygienemaßnahmen gehen viele Möglichkeiten für eine persönliche Beratung verloren“, weiß Uta Grohmann, „eine sehr belastende Situation, in der schnell gehandelt werden muß, kann für die Betroffenen dann bald zu einer unüberwindbaren Hürde werden.“

Um schnell und unbürokratisch zu helfen, bietet die Alloheim Senioren-Residenz eine Pflegehotline mit kostenloser Beratung an. „Wir wollen Betroffenen damit bei

allen Fragen rund um die Pflege zur Seite stehen“, sagt die Einrichtungsleiterin, „egal, ob es um Antragstellungen, Organisation von Kurzzeitpflege, Besonderheiten bei Demenz-Erkrankungen oder die junge Pflege geht. Wir wissen, was es dabei jeweils zu beachten gilt und bieten Schritt für Schritt verständlich und lösungsorientiert telefonisch unsere Hilfe an.“

„Unser Ziel ist es, Betroffene zu entlasten und ihnen schnell individuelle Lösungen aufzuzeigen, dabei ist es egal, ob es um Antragstellungen oder die Suche nach einem geeigneten Pflegeplatz geht“, betont Uta Grohmann, „unser Motto lautet: Wir dienen Ihrer Lebensqualität. Das gilt auch für

Angehörige, die häufig viel zu kurz kommen und teilweise bis an ihre Grenzen gehen müssen. Mit unserer Pflegehotline wollen wir ihnen von Beginn an die Sorgen nehmen und gerade im Hinblick auf die derzeitige Krisensituation für sie da sein.“

i Ab sofort steht die Alloheim Senioren-Residenz „Seniorenzentrum Althen“ in Leipzig-Althen somit Ratsuchenden unter der Hotline 034291-37519 (Festnetz zum Ortstarif) wochentags von 9.00-16.30 Uhr mit Rat und Tat zur Seite. Zudem kann die Einrichtung auch per E-Mail kontaktiert werden: leipzig-althen@alloheim.de

Postkarten mit Familiennotfallkontakten

Im Familieninfobüro im Stadthaus, Burgplatz 1, ist ab sofort eine neue Postkarte mit QR-Code zur städtischen Webseite „Familiennotfall“ erhältlich. Kinder, Jugendliche und Familien finden dort wichtige Ansprechpartner. Diese können helfen oder Hilfe vermitteln, beispielsweise, wenn Kinder sich alleingelassen fühlen, Eltern sich überfordert sehen oder wenn man sich einsam und hilflos fühlt.

Die weltweite Corona-Pandemie führt bei vielen Menschen zu großen Belastungen. Wenn man nicht mehr weiter weiß, Zuspruch oder Hilfe von anderen Menschen benötigt, ist es wichtig, die richtigen Telefonnummern und Webseiten parat zu haben. Plakate weisen aktuell in Bussen und Bahnen der LVB auf die Webseite hin.



i Die Postkarten und Plakate können kostenfrei per Mail an fib@leipzig.de bestellt werden. www.leipzig.de/familiennotfall

Anzeige



JETZT GEHT'S LOS!



Um die besten Pflegefachkräfte (w/m/d) zu finden, bieten wir mindestens 3.100 gute Gründe:

- + Top-Gehalt und und Dienstwagen auch zur privaten Nutzung
- + Flexibilität in Voll- oder Teilzeit
- + Betriebliche Altersvorsorge und Zusatzversicherung
- + Arbeitgeberfinanzierte Aufstiegschancen



Jetzt gepflegt bewerben:

 Uta Grohmann

 034291-37503

 uta.grohmann@alloheim.de

 015155013918

Seniorenzentrum Althen
Saxoniastraße 32 · 04319 Leipzig-Althen



Individuelle und qualifizierte Beratung und Behandlung in den Bereichen:

Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse

Engelsdorfer Str. 57 · 04316 Leipzig-Mölkau
Tel. 0341/256 490 90 · E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de
www.ergotherapie-jessel.de

Ortsblatt testet „Mängelmelder“ – Antwort vom Amt kam prompt

Ortsblatt-Autor Gerhard Trilse entdeckte auf dem Parkplatz OBI in Probstheida einen Altölkübel und ein Auto ohne Kennzeichen. Und meldete das.

Hier die Antwort:

„Am 30.03.2021 hatten Sie dem Amt für Umweltschutz u. a. angezeigt, dass sich auf dem Gelände des OBI-Baumarktes in Leipzig, Chemnitzer Str. 6, in einer Hecke, ein halbgeöffneter Plastekübel, gefüllt mit Altöl, und ein Fahrzeug

ohne Kennzeichen, befindet.

Noch am selben Tag wurde durch den Tageshavariendienst des AfU die bezeichnete Stelle aufgesucht. Organoleptisch wurden keine Auffälligkeiten auf dem Boden unter und um das Behältnis festgestellt. Über den OBI-Baumarkt wurde die sofortige Sicherung des Bereiches (Aufbringen von Ölbinder) und die ordnungsgemäße Entsorgung der Emballage, inkl. umgebendem Erdreich, veranlasst.



Zu den in der Anzeige aufgeworfenen Fragen, „Vermüllung“ durch Plastefolieabfälle auf der gesamten Parkfläche, inklusive Randgrün, und zu einem auf dem OBI-Gelände abgestellten PKW - ohne Kennzeichen (verliert keine Betriebsmittel!) hat der OBI-Markt wie folgt Stellung genommen: Täglich wird Müll vom Parkplatz über den Reinigungsdienst des Unternehmens eingesammelt. In regelmäßigen Abständen werden alle Flächen gereinigt und von Unkraut befreit. Auf Grund der Größe des Parkplatzes und der großen Anzahl der Kunden, welche täglich

den Markt besuchen, ist es nicht immer möglich den Platz 100 % sauber zu halten.

Der Markt ist bezüglich des widerrechtlich auf dem Parkplatz abgestellten PKWs aktuell mit der Polizei im Gespräch. OBI sieht es als seine „Pflicht, sein Gelände sauber zu halten und tut dafür viel“.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag Wasem, Amtsleiter

Anm. d. Red.: Es lohnt also, auf Umwelt- und Verschmutzungsünden aufmerksam zu machen. Mit dem Mängelmelder – siehe Seite 15 – erst recht.



Anzeigen



Sie wollen sich noch nicht zur Ruhe setzen?



**Wir stellen trotz Corona ein:
Aushilfen (m/w/d) auf 450 € Basis**

Ihre Aufgaben:

- Auf- und Verschluss unserer Einzelhandelsobjekte in der Leipziger Innenstadt, i.d.R. Mo-Sa, 07:00 - 09:30 Uhr u./o. 19:45 - 21:00 Uhr
- Einsatz erfolgt auch bei pandemiebedingten Schließungen im Handel

Ihr Profil:

- Sie sind im Ruhestand und wollen noch aktiv sein
- Sie sind zuverlässig, pünktlich, rüstig und flexibel

Unser Angebot:

- langfristige Anstellung in einem familiengeführten Unternehmen
- tarifliche Entlohnung (LTV Sachsen)
- Anstellung auf 450 € Basis (Minijob/ Nebenberuflich)

Ihre Fragen beantwortet Ihnen gern unser Herr Thalheim unter **Telefon 0351 88 959 55**.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich vorzugsweise per **Mail an dresden-personal@power-gruppe.de**

POWER PERSONEN-OBJEKT-WERKSCHUTZ GMBH
Am Brauhaus 8b · 01099 Dresden

Pflasterarbeiten
Garten- und Landschaftsbau
Tief- und Kanalbaubau ■ Abrissarbeiten

Straßen- und Tiefbaumeister Philipp Kopsch
E-Mail: Philipp.Kopsch@gmx.de · Telefon: 0172 88 27 838



Unsere Leistungen im Überblick

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Blu-ray, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receiver
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationsservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten und Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten. Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch
- Verkauf von Leasingrückläufern/gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro

EP:Dähn

ElektronikPartner
Volksgartenstr. 53-55 · 04347 Leipzig im Pormoser Eck
Telefon 0341 / 2 33 01 46 www.ep-daehn.de

**Trotz Corona: Unser Reparaturdienst für defekte Geräte -
Waschmaschine, Kühlschrank, Geschirrspüler,
PC, TV oder Radio etc. - geht weiter.**

EP:Dähn hilft! Rufen sie an unter ☎ 01795952050

Mängelmelder seit 19. April online: <https://mitdenken.sachsen.de/maengelmelder-L>

Ob Abfälle in Parks und auf öffentlichen Plätzen, defekte Spielgeräte und Bänke oder Schrottfahrräder und Fahrzeuge ohne Kennzeichen – die Leipzigerinnen und Leipziger können diese Mängel nun direkt über die Internetseite <https://mitdenken.sachsen.de/maengelmelder-L> an die Stadt Leipzig melden. Zur besseren Einordnung können zudem auch Fotos hinzugefügt werden. Der Hinweis geht dann direkt an die zuständige Stelle.

„Wer sich unterwegs beispielsweise über illegale Abfälle ärgert, kann einen Hinweis mit Bild und Standort über den Mängelmelder an die zuständigen Stellen bei der Stadt schicken“, erläutert Umweltbürgermeister Heiko Rosenthal. „Wir erhoffen uns, dass sich damit die Sauberkeit in Leipzig deutlich verbessert, weil die Handhabung so einfach ist und wir die Hinweise sofort erhalten. Und eine saubere Stadt ist den Leipzigerinnen und Leipzigern wichtig, das hat auch die letzte Bürgerumfrage gezeigt.“

Der Mängelmelder unter <https://mitdenken.sachsen.de/maengelmelder-L> wird vom Dezernat Umwelt, Klima, Ordnung und Sport verantwortet. Die Leipzigerinnen und Leipziger haben damit neben Telefon und E-Mail einen weiteren, direkten Kommunikationskanal. Bisher sind neun Kategorien für die Bürgerinnen und Bürger auswählbar:

illegale Abfälle, verschmutzte Glasinseln, überfüllte Papierkörbe, Hundekot, Schaden an



Bauschutt einfach so im Grün entsorgt. Und wer räumt's weg?

Foto: Anke Brod

Bänken, Schaden an Spielplätzen, Gewässer-Verunreinigung, Fahrzeuge ohne Kennzeichen und Schrottfahrräder im öffentlichen Verkehrsraum. Neben den Kategorien kann auch der Standort ausgewählt oder über GPS hinzugefügt werden.

Aktuell bearbeiten das Amt für Stadtgrün und Gewässer, das Ordnungsamt und der Eigenbetrieb Stadtreinigung Leipzig die eingegangenen Hinweise. So gehen etwa Meldungen zu illegalen Abfällen, verschmutzten Glasinseln,

übervollen Papierkörben und Hundekot direkt an den Eigenbetrieb Stadtreinigung Leipzig. „Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erhalten diese Hinweise und übernehmen die Beseitigung innerhalb der nächsten Tage“, erklärt Thomas Kretzschmar, Erster Betriebsleiter des Eigenbetriebs Stadtreinigung Leipzig. Wie der aktuelle Status ist und wann der Abfall beseitigt oder die defekte Bank repariert wurde, erkennen die Nutzer anhand des Bearbeitungsstandes. (PM)

Anzeige

**WIEDER
SCHLECHT
BEZAHLT
WORDEN?**

www.azurit-hansa-karriere.de



**Wir bieten
faire Gehalts-
strukturen!**

Pflegefachkräfte (m/w/d) gesucht!
Für unsere Seniorenzentren Palais-Balzac und Schönefeld.



Baden war gestern – eine moderne Dusche bietet Ihnen mehr Sicherheit

PR

Der Frühling ist da und mit ihm die Lust auf Veränderungen. Frühjahrsputz ist angesagt. Machen Sie Nägel mit Köpfen, trennen Sie sich von alledem, was Sie schon lange behindert – zum Beispiel die Badewanne, deren Einstieg mit fortschreitendem Alter zum Hindernis und zur Gefahrenquelle werden kann. Duschen statt Baden heißt die Alternative. Und die muss nicht teuer sein, denn der altersgerechte Umbau eines Bades kann bei einem Pflegegrad sogar bis zu 4000 Euro gefördert werden.

„Packen wir's an“, meint Christian Gallasch, Inhaber der Firma Altersgerecht.eu. Seit Jahren hat er sich mit seinem Team darauf

spezialisiert, Bäder so umzubauen, dass sie nicht nur funktional – sprich barrierefrei sind, sondern auch zu kleinen Wellnessoasen werden. Und wenn einmal im Bad gewerkelt wird, kann auch das WC altersgerecht vorgerichtet werden. „Lebensfreiheit im Alltag schaffen, das ist unser Leitmotiv“, meint Christian Gallasch. In Lehrgängen und Schulungen macht er sich für seine Kunden schlau, was aktuell auf der Förderliste steht, welche Materialien sich besonders gut eignen und wie gut die Partner aufgestellt sind, mit denen er zusammenarbeitet. Christian Gallasch kümmert sich, damit Sie unbeschwert den Alltag genießen

können – in Ihrem neuen Bad zum Beispiel.

Als Handwerker mit langjähriger Berufserfahrung weiß er allerdings auch, dass in seiner Branche durchhaus „schwarze Schafe“ unterwegs sein können, die vor allem älteren Menschen viel versprechen und wenig halten. Gerade in Coronazeiten wird das Vertrauen von Senioren oftmals mißbraucht. Nicht nur der Einzeltrick funktioniert, auch angebliche Handwerker zocken ab. Deshalb legt Christian Gallasch besonderen Wert darauf, dass die vereinbarten Leistungen in TÜV-geprüfter Qualität ausgeführt werden und alles aus einer Hand erfolgt – von der Besichtigung vor Ort über Klempner- und Sanitärarbeiten bis hin zur Beantragung von Fördermitteln. Und er ist und bleibt für seine Kunden ein verlässlicher Ansprechpartner vor Ort.

Anruf genügt: 0163 | 5000 480



Ganz schön hoch, der Einstieg in die Badewanne.



Nach dem Umbau – bequem und sicher, die neue Dusche.

DUSCHEN statt BADEN

Barrierefreier Badumbau für 0,00 Euro*

* bei vorhandenem Pflegegrad

Das können Sie erwarten ...

- ➔ Wir arbeiten schnell und zuverlässig.
- ➔ Alles aus einer Hand.
- ➔ Kostenlose Beratung - schon am Telefon.
- ➔ Unsere Produkte sind sicherheitsgeprüft.
- ➔ Bis zu 4.000,- EUR Kostenübernahme von der Krankenkasse

Rufen Sie gleich an

☎ (+49 | 0) 163 - 5000 480

Die telefonische Beratung ist kostenlos und unverbindlich!



Altersgerecht.eu

Ansprechpartner:

Christian Gallasch

Bernhardstraße 30

gallasch@altersgerecht.eu

www.altersgerecht.eu

Anzeigen

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- störungen

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341 / 253 68 72 (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 • Paunsdorf Wurzner Str. 154a • Sellerhausen
Gorkistr. 97 • Schönefeld

www.logopaedische-praxis-koepfig.de

Hermann Richter

Orthopädie-Schuhtechnik

Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)



Tierarztpraxis

Engelsdorf

Praxis für Groß- und Kleintiere

Tierärztin Claudia Dalke

Begonienweg 1 • 04319 Leipzig

Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42

www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten: Mo./Mi. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr

Di./Do. 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr

Sa. 9–11 Uhr

Werbung vor Ort – in Ihrem Ortsblatt!



Jetzt im Home-Office!

034205 | 99 23 74

erapress@ortsblatt-leipzig.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160

www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter

Am Wasserturm